Julia was 12 years old. Her best friend Betsy was 13. Summer was almost over. School was about to start. Julia and Betsy were about to eat lunch at Taco Bell. Betsy decided that Julia needed a boyfriend. “But why?” asked Julia. “I’m okay without one. What good is a 12-year-old boy? All they’re interested in is playing baseball or riding their skateboards. Where does a girl fit into that picture?” “Don’t be silly,” replied Betsy. “As to 12-year-olds, forget about them. They’re immature. You should have someone more experienced – you’ll be better off with someone at least 13 years old. Someone who will carry your books and walk you to your classes. You need someone who’ll give you a Valentine’s Day card and remember your birthday. “I’ve got a backpack to carry my books, and I know where all my classes are. I don’t want a Valentine’s Day card from someone I don’t love. I’m too young. Besides, you don’t have a boyfriend. Why should I?” “Because you're my first client. I've decided that I'm going to be a matchmaker when I grow up.” “Well, if I'm your first client, that means I'll probably be your first mistake. No, thank you.”

*Júlia tinha 12 anos. Sua melhor amiga, Betsy, tinha 13 anos. O verão estava quase acabando. A escola estava prestes a começar. Julia e Betsy estavam prestes a almoçar no Taco Bell. Betsy decidiu que Julia precisava de um namorado. "Mas por quê?" perguntou Júlia. “Estou bem sem um. Para que serve um menino de 12 anos? Eles só estão interessados em jogar beisebol ou andar de skate. Onde uma garota se encaixa neste cenário?” “Não seja boba”, respondeu Betsy. “Quanto aos garotos de 12 anos, esqueça-os. Eles são imaturos. Você deveria ter alguém mais experiente – você ficará melhor com alguém de pelo menos 13 anos de idade. Alguém que carregará seus livros e a acompanhará até as aulas. Você precisa de alguém que lhe dê um cartão de Dia dos Namorados e se lembre do seu aniversário. “Tenho uma mochila para carregar meus livros e sei onde são todas as minhas aulas. Não quero um cartão de Dia dos Namorados de alguém que não amo. Eu sou nova demais. Além disso, você não tem namorado. Por que eu deveria?" “Porque você é minha primeira cliente. Decidi que serei casamenteira quando crescer.” “Bem, se sou sua primeira cliente, isso significa que provavelmente serei seu primeiro erro. Não, obrigada.*